

REGISTRE DE LA MÉMOIRE DU MONDE

FORMULAIRE DE PROPOSITION D'INSCRIPTION

La Collection Constantine
(Trinité-et-Tobago)

Réf N° 2010-75

PARTIE A – INFORMATIONS ESSENTIELLES

1. RÉSUMÉ

La Collection Constantine documente la vie publique et privée de feu Learie Nicholas Constantine (1901-1971), Baron Constantine de Maraval, à Trinité-et-Tobago et de Nelson, du Comté palatin de Lancastre, désigné ci-après sous le nom de Lord Constantine. Lord Constantine est né dans l'État archipel de Trinité-et-Tobago, au sein d'une famille de célèbres joueurs de crickets. À l'âge de 27 ans, devenu un excellent élément des équipes de cricket de Trinité-et-Tobago et des Antilles, il était considéré comme un maître du jeu. Après 1928, il s'établit à titre permanent dans le Lancastre, en Angleterre, où il évolua en ligue de cricket avec le Nelson Cricket Club. C'est là qu'il entama sa carrière professionnelle de joueur de cricket, révolutionnant le « League Cricket » et devenant « le joueur de cricket le mieux payé au monde et l'un des sportifs les mieux payés de Grande-Bretagne »¹. L'œuvre de pionnier qu'il mena au sein des ligues ouvrit la voie aux joueurs antillais appelés à évoluer dans les ligues de cricket du Royaume-Uni après la Seconde Guerre mondiale. C. L. R. James a fait observer que « le League Cricket d'aujourd'hui est ce que Constantine en a fait »². Lord Constantine fut l'auteur de neuf (9) ouvrages sur le cricket et en avait réuni plus de quatre cents (400) sur le sujet, parmi lesquels figurent des manuels, des guides et des brochures. En tant qu'éminent joueur international de cricket, il fut considéré comme « une légende vivante, qui permit au joueur de cricket professionnel et aux personnes de couleur du Commonwealth britannique d'obtenir un degré de respect qui ne leur avait jamais été reconnu auparavant en Grande-Bretagne »³. Son ami et protégé, l'écrivain C. L. R. James, atteste du fait que Lord Constantine « appartenait au cercle éminent des hommes qui, grâce au cricket, ont influencé l'histoire de leur temps ».⁴

Lord Constantine était un pionnier, qui s'est forgé une existence incomparable par le degré d'excellence et la variété des talents qu'il y a déployés ; outrepassant les limites du cricket, le premier domaine qu'il ait marqué de son empreinte, il a milité en faveur des relations interraciales et des droits de l'Homme au nom des minorités de Grande-Bretagne et des autres régions du Commonwealth britannique. Il fut panafricaniste, Président de la Ligue des peuples de couleur (*League of Coloured Peoples*), homme politique, diplomate, présentateur, journaliste, conférencier, ainsi qu'un auteur respecté. Il a été la première personne d'origine africaine à devenir membre de la Chambre des Lords en 1969, membre du Conseil des relations raciales (*Race Relations Board*), du Conseil des sports, et Gouverneur de la British Broadcasting Corporation (BBC). Les réalisations remarquables de Lord Constantine ont un caractère significatif car elles ont été accomplies à un moment critique de l'histoire mondiale : la législation de certains pays soutenait alors ouvertement l'exclusion des personnes de couleur de la vie politique, sociale et économique, à l'image du système d'apartheid en Afrique du Sud et de la ségrégation fondée sur la couleur de peau en Amérique du nord. Lord Constantine a représenté, dit-on, le « lien entre noirs et blancs à

¹ Angus Calder, « A Man for all Cultures: the Careers of Learie Constantine » in *Sport in Society*, 6.1, 2003, p. 19-42.

² C. L. R. James in Anna Grimshaw (dir.), *Cricket*, Allison & Busby, Londres, 1986, p. 233.

³ Nasser Khan, « Sir Learie Nicholas "Connie" Constantine (1901-1971): West Indies and Trinidad and Tobago's First Global Superstar », dans un courrier électronique à Jasmin Simmons, 30 août 2009.

⁴ Denzil Batchelor (dir.), *Great Cricketers*, Eyre and Spottiswoode, Londres, 1970, p. 133.

une époque de transition »⁵. Lord Constantine a fait partie de la commission consultative du ministère des Colonies sur les questions raciales en Angleterre, poste qui lui a permis d'étendre son influence à d'autres régions de l'Empire britannique.

Durant la difficile période de la Seconde Guerre mondiale, Lord Constantine a exercé la fonction de Responsable des services sociaux à Liverpool, sous l'égide du ministère du Travail. Il était chargé d'assurer l'intégration progressive des personnes de couleur par le biais du Programme des techniciens antillais engagés volontaires, qui avaient été invités à reconstruire la Grande-Bretagne dans le cadre de l'effort de guerre⁶. À la fin de la guerre, en 1945, Lord Constantine a reçu le titre de Membre de l'Ordre de l'Empire britannique (*Member of Order of the British Empire*, MBE) pour sa contribution exceptionnelle à ce programme. Il était sans doute « l'unique célébrité d'origine africaine vivant au Royaume-Uni dans les années 1950 et 1960 »⁷. Les compétences de Lord Constantine étaient très sollicitées, tant par l'administration que par la population. Même après sa mort, Lord Constantine reste réputé pour son excellente connaissance du cricket et de la société.

Cette collection est d'un intérêt mondial, car elle offre une perspective unique et très instructive sur cinquante (50) ans de cricket à travers le monde et de relations interraciales en Grande-Bretagne, des années 1930 à 1960. La collection fournit également des éclairages sur l'évolution de la situation des immigrants originaires du Commonwealth en Grande-Bretagne pendant et après la guerre, ainsi que sur l'histoire politique de Trinité-et-Tobago.

2. INFORMATIONS SUR L'AUTEUR DE LA PROPOSITION

2.1 The National Library and Information System Authority (NALIS)

République de Trinité-et-Tobago
Antilles

2.2 Relation avec l'élément considéré du patrimoine documentaire

Le service de la Bibliothèque du patrimoine de la National Library and Information System Authority (Direction de la Bibliothèque nationale et des systèmes d'information, NALIS) est responsable de la préservation et de la conservation de cette collection, qui revêt une importance historique pour les chercheurs du pays, de la région et internationaux travaillant notamment sur les thèmes du cricket, des relations raciales et de la politique antillaise.

2.3 Personne(s) à contacter

1. Mme Annette Wallace
Directrice générale
NALIS
2. Mme Joan Osborne
Directrice
Service de la Bibliothèque du patrimoine
NALIS

⁵ Gerald Howat, *Learie Constantine*, George Allen and Unwin, Londres, 1975.

⁶ *West Indies Calling*, 1943, consulté sur le site You Tube, le mercredi 2 mars 2010, à l'adresse <http://www.youtube.com/watch?v=ViGwxJloI70>.

⁷ Bridget Brereton dans une lettre à Joan Osborne, 1^{er} février 2010 (citée en Annexe I).

2.4 **Coordonnées complètes de la personne à contacter (adresse, téléphone, fax, adresse électronique)**

1. Mme la Directrice générale
National Library and Information System Authority (NALIS)
Cor. Hart and Abercromby Streets
Port-d'Espagne
Trinité
République de Trinité-et-Tobago
Antilles
Téléphone : (868) 624-2266 (ext. 2432)
Fax : (868) 625-6096
Adresse électronique : awallace@nalis.gov.tt
2. Madame la Directrice du service de la Bibliothèque du patrimoine
National Library and Information System Authority (NALIS)
Cor. Hart and Abercromby Streets
Port-d'Espagne
Trinité
République de Trinité-et-Tobago
Antilles
Téléphone : (868) 624-2266 (ext. 2202/2203)
Fax : (868) 625- 6096
Adresse électronique : josborne@nalis.gov.tt

3. **IDENTITÉ ET DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT DU PATRIMOINE DOCUMENTAIRE**

3.1 **Nom et identification de l'élément**

La Collection Constantine

3.2 **Provenance**

Mme Gloria T. Valère, fille de Lord Constantine, résidant au 202a Terrace Vale Road à Goodwood Park (Trinité, République de Trinité-et-Tobago), est la propriétaire de tous les livres, documents, manuscrits et autres souvenirs liés à la mémoire de son père. La collection a été entreposée et légalement confiée à la Bibliothèque du patrimoine de la NALIS le 30 avril 2001, par un acte à renouveler tous les cinq (5) ans. La NALIS assure la conservation de la collection, qui représente tout le matériel prélevé dans le bureau de Lord Constantine à son domicile anglais, lors de son décès.

3.3 **Description**

Lieu :

La collection est conservée dans la Salle des livres rares de la Bibliothèque du patrimoine de la NALIS, au sein du bâtiment de la Bibliothèque nationale de Trinité-et-Tobago. Il existe également une salle d'exposition où sont présentées un certain nombre de pièces de la collection.

La Collection Constantine
Bibliothèque du patrimoine, NALIS, Bâtiment de la Bibliothèque nationale
Cor. Hart and Abercromby Streets
Port-d'Espagne
République de Trinité-et-Tobago

Contenu :

La Collection Constantine se répartit en trois (3) grandes catégories :

- **Documents privés** : correspondance privée et d'affaires, photographies, manuscrits, notes manuscrites prises lors de réunions ou d'événements importants, tapuscrits de discours et d'entretiens, transcriptions, cartes postales. Ces documents ont été répertoriés et indexés dans une base de données Winlisis.
- **Documents imprimés** : principalement des livres écrits par et sur Lord Constantine, des bulletins d'information, des périodiques et des journaux couvrant la période 1948-1971 et issus de sa bibliothèque personnelle, dont certains portent des envois adressés à Lord Constantine et à son épouse, Lady Norma Constantine.

Les pièces maîtresses de ses documents privés sont :

- Les notes manuscrites rédigées par Lord Constantine à l'occasion de la réunion du 12 mars 1950, où fut organisée la marche historique contre le bannissement de Seretse Khama en Grande-Bretagne.
- « Seretse Khama Protest Meeting at Dennison Hall » (« Rassemblement de protestation et de soutien à Seretse Khama au Dennison Hall ») dans le *New Times and Ethiopia News*.
- La correspondance entre Lord Constantine et son ami de toujours, C. L. R. James.
- La correspondance relative à ses fonctions et à ses activités de joueur de cricket, conférencier, auteur, critique, chroniqueur, et de journaliste et présentateur.
- Les courriers de partisans, d'admirateurs et de détracteurs.
- La correspondance portant sur :
 - Le Programme des techniciens antillais engagés volontaires, 1939-1945.
 - La Ligue des peuples de couleur en Angleterre, 1947.
 - Le Congrès travailliste des Caraïbes (*Caribbean Labour Congress*), 1948.
 - Les messages de félicitation pour ses nominations : d'avocat, 1954 ; de Représentant du Gouvernement à Trinité, 1956-1961 ; de Haut-commissaire, 1962-1964 ; de chevalier, 1962 ; et de membre de la chambre des Lords, 1969.
 - Le Conseil des relations raciales d'Angleterre, 1967.
 - La fonction de Recteur de l'Université de Saint Andrews, 1967-1970.
 - La fonction de Gouverneur du British Broadcasting Service (BBC), 1968.

Manuscrits :

Période de résidence en Grande-Bretagne

- « Farbige Unerwünscht » - « Coloured Unwelcome » (« Gens de couleur indésirables ») : tapuscrit du chapitre XII de son livre **Colour Bar** (« L'obstacle de la couleur », 1954), qui avait été sélectionné pour être traduit dans la version allemande,

restée inédite, de l'ouvrage sur « Le Cricket des joueurs de cricket » (*Cricketers' Cricket*).

- Tapuscrit de son discours politique d'intronisation au poste de Président du Mouvement national du peuple.
- Tapuscrit du *Rapport sur la Guyane britannique (Report on British Guiana)* de J. W. Howieson, ancien assistant du Commissaire au Travail de la Guyane britannique, 30 décembre 1941.
- Tapuscrit d'une courte allocution sur le Programme des techniciens antillais engagés volontaires de 1939-1945.
- Jugement rendu devant la Haute Cour de la Cour royale de Justice, le mercredi 25 juin 1944, sous la présidence du Juge Birkett, dans l'affaire Constantine c. Imperial London Hotels Ltd.
- Transcriptions des émissions de Lord Constantine sur la BBC, telles que *Northern Children's Hour, Cricketing Characters, Spectators*.
- « Race in the World » (« Les races dans le monde ») : allocution rectorale prononcée à l'Université de Saint Andrews le 17 avril 1968.
- Ébauches de discours.

Photographies :

La Collection Constantine comporte environ 5 000 photographies, qui illustrent sa vie sociale et publique de joueur et d'entraîneur de cricket, de diplomate, de pair, ses voyages officiels outre-mer et d'autres événements notables. Sur ces photographies apparaissent notamment : Lord Constantine, sa famille, la reine Elizabeth II et le prince Philip, Sir Solomon Hochoy, des scènes de guerre, des équipes et des rencontres de cricket. D'un intérêt tout particulier sont plusieurs photographies illustrant l'art du cricket. Constantine y détaille chaque aspect du cricket, soit par exemple : la prise de balle, le positionnement du corps, la manière d'attraper et de frapper la balle. Ces images originales sont irremplaçables, dans la mesure où elles restituent les techniques de cricket d'un maître de ce jeu.

Bibliothèque personnelle :

Elle est composée d'une collection complète de ses propres publications ainsi que d'autres publications sur le cricket, sur l'histoire des Antilles d'autrefois, les relations raciales, le Panafricanisme, l'histoire, la littérature et la philosophie. Certains des livres comportent des envois et sont en excellent état, mais le papier d'une partie des articles de journaux est friable.

4. JUSTIFICATION DE LA PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LE REGISTRE/ ÉVALUATION PAR RAPPORT AUX CRITÈRES DE SÉLECTION

4.1 L'authenticité est-elle établie ?

Après le décès de son père, Mme Gloria Valère est devenue légalement propriétaire de l'ensemble des livres, documents, manuscrits et autres souvenirs liés à Lord Constantine. Ce matériel se trouvait auparavant dans le bureau de ce dernier, à son domicile londonien. La NALIS a commencé à le collecter en 2001 au domicile de Mme Valère, situé au 202a Terrace Vale Road (Goodwood Park, Trinité). Il n'a jamais été en possession de qui que ce soit d'autre que Mme Valère.

4.2 *L'intérêt universel et le caractère unique et irremplaçable sont-ils établis ?*

Intérêt universel :

Lord Constantine a été, en son temps, qualifié de légende. Sortant de l'obscurité assignée à une lignée d'esclaves dans une petite plantation de cacao, il est devenu l'un des plus grands joueurs de cricket de sa génération. Lord Constantine a été précurseur dans de nombreux domaines : il a été anobli en 1962 et est devenu en 1968 le premier Recteur noir de l'Université de Saint Andrews en Écosse ; le premier Gouverneur noir de la BBC en 1968 ; et en 1969, le premier Pair à vie d'origine africaine. Il a reçu le titre de Baron Constantine de Maraval de Trinité-et-Tobago et de Nelson du Comté palatin de Lancastre et son entrée à la chambre des Lords a été marquée par une célébration historique et grandiose.

Lord Constantine fut présentateur, représentant ministériel, diplomate, avocat, journaliste et conférencier, ainsi qu'en 1964 Président de l'Institut du Prix du Commonwealth. Du fait de sa carrière pluridisciplinaire, l'affection dont il faisait l'objet n'a cessé de se propager parmi des personnes de toutes origines et de toutes conditions, dans son pays natal de Trinité-et-Tobago, dans les Caraïbes, au Royaume-Uni, dans le Commonwealth, en Europe et aux États-Unis d'Amérique. Le *Nelson Leader*, l'un des journaux de Nelson dans le Lancastre, a salué en Constantine l'un des deux « hommes du millénaire » de la ville.

En tant que Chargé de mission extraordinaire d'Amnesty International, Constantine a effectué des missions qui l'ont mené au Nigéria et au Ghana pour y négocier la libération de prisonniers politiques auprès de leur système judiciaire respectif. En tant que membre du Conseil des relations raciales du Royaume-Uni, il a consacré son énergie à recevoir des dossiers de discrimination raciale en Grande-Bretagne et à rechercher des solutions. En 2008, son nom a été sélectionné dans le cadre du Programme commémoratif des Plaques bleues de Londres, qui honore les grands personnages du passé et distingue les immeubles où ils ont vécu. Constantine est également cité sur le Mur des grands hommes noirs (*Black Achievers Wall*) du Musée international de l'esclavage de Liverpool au Royaume-Uni⁸.

Lord Constantine était un homme remarquable qui a contribué favorablement au bien-être et au bonheur humain. Il n'est par conséquent pas surprenant qu'à ce jour, trois (3) biographies complètes aient été publiées, la plus récente datant de 2008. Ceci est la preuve que les contributions de Lord Constantine n'ont pas été oubliées avec le temps. Ces biographies sont :

- Undine Giuseppe, *A Look at Learie Constantine*, Thomas Nelson and Sons, Londres, 1974.
- Gerald Howat, *Learie Constantine*, George Allen and Unwin, Londres, 1975.
- Peter Mason, *Learie Constantine: A Life*, Macmillan, Londres, 2008.

Plusieurs encyclopédies consacrent des entrées, nombreuses, à Lord Constantine, dont l'*Encyclopaedia Britannica*. Ses carrières multiples l'ont fait entrer dans la vie de beaucoup de personnes différentes, sur divers continents. Depuis le dépôt de la collection à la Bibliothèque du patrimoine de la NALIS, des requêtes d'universitaires, de biographes, d'écrivains et d'organisations ont été reçues du monde entier.

⁸ Musées nationaux de Liverpool, Musée international de l'esclavage, consulté le 2 mars 2010 sur le site des Musées nationaux de Liverpool : <http://www.liverpoolmuseums.org.uk/ism/collections/legacies/blackachieverswall/names.aspx>.

Chansons

L'illustre personnalité de Lord Constantine a également été immortalisée en chansons et en poèmes. Les calypsoniens célèbrent depuis plus de quatre décennies ses prouesses de joueur de cricket, en imaginant des chansons comme celles-ci :

1. « Constantine » par Lord Pretender (Aldric Farrell).
2. « Constantine » (1928) par Lord Beginner (Egbert Moore).
3. « Learie Constantine » (1939) par Lord Caresser (Rufus Callender).
4. « A Tribute to Learie Constantine » (1962) par Black Stalin (Leroy Calliste).
5. « Constantine Calypso » (1966) par Cy Grant.

Constantine était aussi populaire en Angleterre qu'aux Antilles. Un admirateur surnommé Drago Man a écrit une « Chanson pour Constantine » pour se lamenter, sur l'air de « Clementine », du fait que le club de la Ligue du Lancastre ait refusé cette année-là de laisser Constantine participer aux test-matches de la tournée des Antilles en Angleterre.

Poésie

Quelques poèmes ont été écrits sur les exploits de Lord Constantine, dont :

1. Gilles Cobham, « To the Baron » in *Trinidad Evening News*, 14 juillet 1971, 4, 12.
2. E. M. Roach, « To Learie » in *Trinidad Guardian*, 1939.
3. Denys Blakelock, « Colour » in *The Waters* (ce poème a été dédié à Learie Constantine par un envoi de l'auteur lui-même en 1956).
4. M. L. Nelson, « Original Verse ».
5. « Masters of the Art » in Horace Harragin, *Sixty Years of Cricket: Australia vs. the West Indies a Commemoration*, Paria Publishing, Port-d'Espagne, 1991.
6. « The Improbable Dream » in Horace Harragin, *Sixty Years of Cricket: Australia vs. the West Indies a Commemoration*, Paria Publishing, Port-d'Espagne, 1991.
7. Ronald H. Smith, « Baron of the Realm or On the Queen's Honour List 1969 », 1969.

Cricket

Lord Constantine était le représentant des Antilles dans le cricket, en Ligue anglaise comme au sein du cricket mondial. Son approche minutieuse et analytique du sport le plus important de Grande-Bretagne l'a porté au sommet de ce jeu national. À une époque de tensions raciales extrêmes, Lord Constantine a utilisé l'influence dont il bénéficiait en tant que joueur de cricket pour lutter toutes les manifestations de racisme clairement revendiqué. Au cours de sa carrière en Classe des Champions (*First Class Cricket*), le nom de Lord Constantine a été cité à de multiples reprises dans la plupart des journaux de l'Empire britannique et du Commonwealth, dans le *Wisden Cricketers' Almanac* et dans plusieurs ouvrages sur le cricket d'autres auteurs. Constantine a lui-même écrit neuf (9) livres sur le cricket, qui lui ont valu une reconnaissance planétaire et que l'on peut trouver aujourd'hui dans les bibliothèques du monde entier :

Cricket and I (1933)
Cricket in the Sun (1946)
Cricketers' Carnival (1948)
Cricket Crackers (1949)
Cricketers' Cricket (1949)
How to Play Cricket (1951)
It's like this Cat (1963)
The Young Cricketer's Companion: the Theory and Practice of Joyful Cricket (1964)
The Changing Face of Cricket (1966)

Lord Constantine a été ardemment sollicité par d'autres auteurs, qui lui demandaient d'apporter son soutien et un peu de son prestige à leurs publications en les préfaçant. Il a rédigé l'avant-propos du livre **Everything that's Cricket – The West Indies Tour 1966** de John Clarke et Brian Scovell. Dans la première édition, la dédicace de Brian Scovell remercie Constantine pour « ces trois dernières années de formation au cricket ». À l'image de Scovell, nombre d'auteurs écrivant sur le cricket avaient coutume d'envoyer à Constantine la première édition de leurs ouvrages, affichant ainsi leur admiration pour lui. A. A. Thomason, auteur d'au moins treize (13) textes consacrés au cricket, envoyait religieusement des exemplaires de ses livres à Constantine. Dans une lettre qu'il lui a adressée en 1954, il faisait remarquer : « lorsque vous quittez l'Angleterre, le cricket n'est plus le même ; et il n'est assurément plus le même depuis que vous avez cessé de jouer »⁹.

Admirateur, lui aussi, de Constantine, l'écrivain C. J. Britton a écrit en 1944, en dédicace de son livre **G. L. Jessop: a Complete Record of his Performances in First-class Cricket** : « À L. A. Constantine, le seul qui puisse se comparer au grand Jessop pour ce qui est de la réception de balle, de la frappe et du lancer »¹⁰. Ce livre est une pièce de collection puisqu'il n'a été imprimé qu'à 500 exemplaires, dont un certain nombre a été accidentellement détruit. Lord Constantine a collaboré avec plusieurs auteurs à la publication de livres sur le cricket ; il s'est notamment associé avec son très proche ami C. L. R. James pour son autobiographie, **Cricket and I**. Il a également travaillé avec ce dernier à la rédaction de l'ouvrage de référence **Beyond a Boundary**, dans lequel trois (3) chapitres étaient consacrés à Lord Constantine. Ralph Barker a par ailleurs consacré un chapitre à Learie Constantine dans son ouvrage **Ten Great Innings**. Il y commentait en ces termes les prouesses au cricket de l'*all-rounder* de 27 ans : « c'était l'époque des héros du sport et, ce jour-là, Constantine s'était hissé au sommet »¹¹.

League Cricket

Lord Constantine a été présenté comme le joueur idéal de League Cricket, à une époque où il était le seul noir à évoluer en Ligue. Il a entamé sa carrière professionnelle de cricket à Nelson, en Ligue du Lancastre, et a passé neuf (9) saisons au sein du club, remportant sept (7) championnats sur cette période. Il a joué avec le Windhill Cricket Club en Ligue de Bradford, en ligues de Liverpool et de District, en Irlande et en Écosse. Dans son hommage à Constantine (cité dans Thompson, p. 171), Cardus a déclaré que « son cricket était une prophétie qui s'est glorieusement accomplie, puisqu'elle prédisait... qu'advindraient un jour Weekes, Worrell, Headley, Walcott, Kanhai, Sobers. Tous ces joueurs de cricket restent, pour tout leur bagage culturel et pour leur technique méthodique, les descendants de Learie, des joueurs de cricket dans la lignée de Learie »¹². Constantine a également été invité à se rendre en Inde pour y être entraîneur et participer au Tournoi de la Coupe d'or du Maharadjah ; il a été entraîneur durant trois (3) mois à Ceylan et au Trinity College de Dublin.

⁹ A. A. Thomason, lettre à Learie Constantine, 11 mai 1954.

¹⁰ C. J. Britton, **G.L. Jessop: A Complete Record of His Performances in First Class Cricket**, Cornish Brothers, Birmingham, 1935.

¹¹ Ralph Barker, **Ten Great Innings**, Chatto and Windus, 1964, p. 45.

¹² L. O. Thompson, « How Cricket is West Indian Cricket? Class, racial and color conflict » in Hilary McD. Beckles et Brain Stoddart (dir.), **Liberation Cricket: West Indies Cricket Culture**, Manchester University Press, Manchester, 1995, p. 165-178.

Cet ensemble abondant de photographies, de lettres et de souvenirs que contient la Collection Constantine donne à voir de quelle ampleur ont été l'influence et l'impact de Lord Constantine sur le monde du cricket. Auteur de livres et de recherches sur le cricket, Nasser Khan a fait observer que la Collection « est indubitablement la plus vaste collection **privée** de ressources rassemblées autour de la thématique centrale du « cricket » ; et elle témoigne de plus 50 années de passion [de Constantine] pour la lecture, l'écriture et la recherche de documents, de 1920 à 1971 »¹³. (Voir l'annexe II pour le texte intégral)

Militant des Droits de l'Homme

Son action au sein de la Ligue des peuples de couleur a offert à Lord Constantine l'opportunité d'intervenir pour le compte des personnes de couleur auprès des autorités gouvernementales. Le procès historique qui l'a opposé à l'Imperial Hotel pour discrimination a été d'une importance inestimable, car elle a rendu illégal le fait, pour quiconque, de se voir refuser une prestation en raison de sa couleur de peau : Lord Constantine a remporté ce procès et obtenu des dommages et intérêts. Cette action allait par la suite avoir un lien avec l'attitude adoptée par les personnes de couleur dans l'Empire, concernant notamment leur association à l'effort de guerre. Cet événement a également joué un rôle dans la rédaction de la première Loi sur les relations raciales de la Grande-Bretagne.

Lord Constantine a été président du Comité de soutien à Seretse Khama qui militait pour que Seretse Khama, Chef coutumier du peuple bamangwati, puisse revenir avec son épouse anglaise blanche dans sa tribu du Bechuanaland (appelé aujourd'hui Botswana). Seretse Khama avait été banni du Bechuanaland et exilé en Angleterre à l'instigation de l'Afrique du Sud (un Dominion britannique, à l'époque). Son mariage était en contradiction avec la politique d'apartheid et le gouvernement sud-africain refusait la présence de ce symbole d'intégration à ses frontières, dans la mesure où il témoignait politiquement et socialement d'une position de force. Le retour de Khama se heurtait conséquent à l'interdiction du Gouvernement travailliste britannique.

Lord Constantine a été invité par Amnesty International à négocier avec les troupes tribales du Nigéria qui avaient enlevé le Premier ministre fédéral, Sir Abubakar Tafawa Balewa. Le rapport qu'il a remis à Amnesty International a aidé à attirer l'attention internationale sur la tragédie humaine qui se déroulait au Nigéria à cette époque.

Son profond attachement à l'équité et au respect des règles ainsi que ses idées sur la question raciale ont trouvé leur expression dans son ouvrage intitulé **Colour Bar** (1954). Ce livre a été écrit dans le but d'éclairer les Africains de la diaspora sur le problème des rapports entre Noirs et Blancs. Lord Constantine avait l'intime conviction qu'en dépit du fait que « les Nations-Unies aient proclamé la Déclaration des Droits de l'Homme en 1948, l'humanité ne reconnaissait pas la dignité intrinsèque et les droits inaliénables de tous les membres de la famille humaine »¹⁴. Son livre étudiait très attentivement les situations de l'Afrique du Sud et des États-Unis, l'attrait qu'exerçait le communisme auprès d'une population de couleur démoralisée, et liait le déclin du christianisme à l'incapacité des églises à adopter une attitude intransigeante vis-à-vis de la discrimination raciale. **Colour Bar** peut aujourd'hui être consulté dans cent (100) bibliothèques du monde entier. Le chapitre XII a été traduit en allemand.

Les livres et la correspondance contenus dans la collection attestent de l'engagement de Constantine dans la lutte contre le racisme, où qu'il soit. Il possédait dans sa collection un livre qui lui avait été offert par l'Aboriginies Advancement League (Ligue pour le progrès de la condition aborigène) : **Adams and Atoms**, de William Grayden. Cet ouvrage décrivait la détresse des Aborigènes de Warburton en Australie occidentale. Un autre livre important de la collection est celui d'Ursula Sharma intitulé **Rampaul and His Family – Story of an Immigrant** (Collins, 1971).

¹³ Nasser Khan, « Sir Learie Nicholas “Connie” Constantine (1901-1971): West Indies and Trinidad and Tobago's First Global Superstar », dans un courrier électronique à Jasmin Simmons, 30 août 2009.

¹⁴ Gerald Howat, **Learie Constantine**, George Allen and Unwin, Londres, 1975, p. 152-153.

Ce livre avait été envoyé à Constantine l'année de sa mort par le Directeur de la communication des éditions Collins, Eric Major, qui était considéré comme « un éditeur de talent des deux côtés de l'Atlantique »¹⁵. Major pensait que l'ouvrage « franchissait un cap inédit dans la compréhension des relations raciales »¹⁶ et savait que Constantine apprécierait d'en recevoir un des premiers exemplaires, d'autant plus qu'il était désormais membre du Conseil des relations raciales en Angleterre.

Politique antillaise :

En 1956, deux ans après son retour à Trinité-et-Tobago, Constantine a été invité par Eric Williams à devenir le Président du Mouvement national du peuple (People's National Movement, PNM) qui venait de se constituer. Eric Williams était un formidable chercheur et historien, ainsi qu'un ami intime de Lord Constantine et de sa famille – il passait ses vacances avec les Constantine lorsqu'il étudiait à Oxford.

Lord Constantine s'est présenté aux élections du Conseil législatif de 1956 et a remporté le siège de Tunapuna. Il est devenu par la suite le ministre des Communications, des Travaux publics et des Infrastructures du premier gouvernement PNM. Il représentait un allié inestimable pour le PNM, en ce moment décisif de l'histoire de Trinité-et-Tobago. L'immense popularité dont il jouissait en tant que personnalité antillaise a certainement contribué à la réussite prodigieuse du PNM qui a, quant à lui, inauguré assez nettement une nouvelle période de l'histoire du pays. Les relations dont il disposait en Angleterre ont valu à Lord Constantine d'être nommé premier Haut-commissaire pour Trinité-et-Tobago en 1961 ; c'est donc en lien étroit avec la commission qu'il a pu œuvrer à la reconnaissance de l'indépendance en 1962. Sa passion de la justice et son rejet des pratiques discriminatoires l'ont néanmoins amené à démissionner de son poste de Haut-commissaire. Il avait été sollicité dans une affaire de discrimination raciale impliquant un citoyen jamaïcain qui souhaitait être embauché par le service de bus de Bristol. Il s'est engagé dans cette affaire et l'a résolue en ménageant les intérêts de chacun, mais cela l'a placé en situation de conflit avec son propre gouvernement qui estimait qu'il n'aurait pas dû intervenir. Sa démission lui a permis de poursuivre son combat en faveur de tous les Antillais victimes de problèmes de discrimination raciale. Il a été nommé, en 1967, membre du Conseil des relations raciales qui venait d'être créé en Angleterre.

La renommée mondiale de Lord Constantine est incontestable. L'impact des contributions qui ont été les siennes en tant que joueur de cricket, militant des droits de l'Homme, présentateur, journaliste et homme politique a touché les Caraïbes, la Grande-Bretagne et le Commonwealth, l'Europe, l'Asie et les États-Unis d'Amérique. Il était farouchement opposé à l'injustice et à la discrimination, et il s'est servi de sa célébrité et de ses exploits dans le cricket et ailleurs pour aider les autres, et imposer durablement la nécessité de faire preuve de tolérance et d'humanité envers chacun.

Un caractère unique et irremplaçable

La Collection Constantine est principalement composée de documents originaux. Une grande partie des tapuscrits de discours et des textes portent des annotations manuscrites de Lord Constantine, ce qui en fait des sources primaires d'une valeur inestimable. La Collection représente un trésor considérable pour les historiens, les sociologues, les chercheurs et les doctorants ; sa perte serait insurmontable si elle devait ne pas être sauvegardée.

4.3 Un ou plusieurs des critères (a) de l'époque, (b) du lieu, (c) des personnes, (d) du sujet et du thème, (e) de la forme et du style (f) signification sociale/spirituelle/communautaire sont-ils satisfaits ? (voir 4.2.5)

¹⁵ Ion Trewin, « Eric Major » in *The Independent*, 17 janvier 2006, consulté le 18 mars 2010 à l'adresse <http://www.independent.co.uk/news/obituaries/eric-major-523300.html>.

¹⁶ Eric Major, lettre à Learie Constantine, 26 mai 1971.

Donner une explication sur la base de chaque critère retenu. Si besoin est, joindre une feuille séparée.

(a) La Collection Constantine satisfait aux critères (a) de l'époque, (b) du lieu, (c) des personnes, (d) du sujet et du thème, (f) signification sociale/spirituelle/communautaire.

(b) Époque :

La Collection Constantine est composée de documents qui couvrent une période d'environ cinquante-et-un (51) ans, de 1920 à 1971. Cette période correspond dans l'histoire du monde contemporain à la désintégration de l'empire colonial ; aux changements d'équilibre entre les puissances mondiales, avec l'éclatement de la Seconde Guerre Mondiale ; aux revendications de souveraineté contre le colonialisme ; à l'essor du nationalisme et des Indépendances d'états insulaires ; au Panafricanisme et au mouvement du Black Power. La collection constitue un excellent gisement de sources de première main pour étudier l'histoire du cricket aux Antilles, en Angleterre et dans le Commonwealth, et le rôle d'agent de mobilité sociale joué par le cricket. Elle met également en exergue la thématique de l'immigration en provenance du Commonwealth dans les années 1950 et 1960, à travers l'exemple particulier de l'Inde et des Antilles. La collection est riche d'enseignement sur les relations raciales et sur la manière dont la Grande-Bretagne traitait les immigrants de ce point de vue, crucial dans l'Histoire britannique. En 1965, le gouvernement Wilson a adopté la Loi sur les relations raciales qui « qualifiait de délit le fait d'inciter à la haine pour des motifs fondés sur la race ou sur la couleur. Le Conseil des relations raciales qui venait de voir le jour fut mandaté pour enquêter sur les infractions présumées à la Loi, et parvenir à la conciliation des parties plaignantes et mises en cause »¹⁷. Lord Constantine était membre de ce premier Conseil des relations raciales et a pleinement participé à la conduite de cette transformation sociale.

(c) Lieu

À l'époque où l'Empire britannique gouvernait encore le monde, tirant sa richesse de ses colonies lointaines, est arrivé de Trinité-et-Tobago un joueur de cricket noir – Learie Constantine – qui a subjugué l'imagination de l'Empire. En tant que joueur professionnel et entraîneur de cricket, Lord Constantine était connu dans tous les pays pratiquant le cricket : « c'est non seulement sur le terrain, mais aussi en dehors du terrain que cet *all-rounder* a laissé son empreinte. Il faut le ranger parmi les ambassadeurs, aux côtés de Lord Hawk, de Pelham Warner et de Sir Frank Worrell. Tous ont arpenté des horizons vastes et lointains et ont fait éclore ou germer sur leur passage les bourgeons et les fleurs du cricket »¹⁸, dans les Caraïbes, en Angleterre, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Grande-Bretagne, Écosse, Irlande, à Ceylan, au Sri Lanka et en Afrique. Dans l'Arrondissement de Nelson où il avait élu domicile, Lord Constantine a reçu le titre de Citoyen d'honneur, le « sixième Citoyen d'honneur en soixante-quatorze ans, depuis l'intégration de la ville au sein de l'Arrondissement »¹⁹. Dans les lieux où Lord Constantine ne s'était pas rendu physiquement, sa pensée et ses conceptions du cricket se répandaient grâce à la diffusion mondiale de ses livres, de ses articles de journaux et de magazines et des émissions de la BBC.

À Willesden, où se trouve le Centre Learie Constantine de Londres, se trouve un *buste en bronze* de Lord Constantine créé par la célèbre sculptrice irlandaise Mary Quinn, connue pour ses bustes de personnalités et ses personnages en bronze d'une grande finesse d'exécution. Il existe à Trinité-et-Tobago deux sites remarquables, la *Tribune Learie Constantine* sur le terrain de Queen's Park Oval à Port-d'Espagne, et le stade de *Constantine Park* à Tunapuna, tous deux baptisés en son honneur.

¹⁷ Gerald Howat, *Learie Constantine*, George Allen and Unwin, Londres, 1975

¹⁸ C. L. R. James in Anna Grimshaw (dir.), *Cricket*, Thomas Nelson and Sons, Londres, 1986, p. 244.

¹⁹ Undine Giuseppi, *A Look at Learie Constantine*, Thomas Nelson and Sons, Londres, 1974, p. 11.

(d) Personnes

L'importance de la Collection Constantine tient aux réalisations incomparables de cet homme, qui a reçu les plus grands honneurs tant sur sa terre natale qu'au Royaume-Uni. Bien qu'il n'ait pas suivi d'études secondaires, Lord Constantine a su exploiter ses talents pour devenir l'un des plus grands joueurs de cricket au monde, une autorité respectée en matière de cricket, un écrivain et un avocat. Il s'est vu décerner plusieurs récompenses, dont celles de : joueur de l'année intronisé « Wisden Cricketer of the year » en 1940 ; et Membre de l'Ordre de l'Empire britannique en 1945. Lord Constantine a obtenu sa licence d'avocat en 1954 et a été admis au barreau britannique en 1955, ainsi qu'au barreau de Trinité-et-Tobago. Il a reçu le titre de Sir Learie Constantine en 1962 et a été nommé Magistrat honoraire à la cour en 1963. Il est apparu la même année dans la série télévisée populaire de la BBC « This is your life ». En 1969, il est devenu membre à vie de la Chambre des Lords et a été fait Baron. Dans son pays de Trinité-et-Tobago, un timbre de la poste nationale a été imprimé à son effigie en 1988. « Vingt-neuf ans après son décès, le *Nelson Leader* a salué en Constantine l'un des deux "hommes du millénaire" de la ville »²⁰. Il a été décoré à titre posthume de la Croix de la Trinité, la distinction la plus élevée de Trinité-et-Tobago, en 1971, et est entré au Panthéon de la West Indian Tobacco Sports Foundation en 1984.

En tant que militant des droits de l'Homme et des relations interraciales, Lord Constantine était respecté par des personnes de tous milieux et de tous les continents. Sa nomination au poste de Recteur de l'Université de Saint Andrews, la plus ancienne université écossaise et la troisième plus ancienne de Grande-Bretagne après Oxford et Cambridge, atteste de l'influence positive qu'il a exercée sur le milieu universitaire. Constantine a su briser le « mur de la couleur » et contribuer à ce que les personnes de couleur soient équitablement traitées dans l'Empire britannique.

Au cours de son éminente carrière, Lord Constantine a été invité à prononcer des conférences publiques devant un panel très large de personnes et de groupes issus de tous les domaines d'activité économique, sociale et politique, en Grande-Bretagne, dans les Caraïbes, en Amérique du nord, en Europe et en Afrique. Homme politique de talent, il a aidé la République de Trinité-et-Tobago à obtenir son Indépendance en œuvrant au sein de l'équipe qui rédigea la Constitution de l'Indépendance trinitadienne. La collection permet de découvrir en détails son amitié ancienne avec Eric Williams et de s'imprégner de l'esprit de cet homme qui allait devenir le premier Premier ministre du pays. Un exemplaire de la première édition du livre ***History of the People of Trinidad and Tobago*** d'Eric Williams, publié par le Mouvement national du peuple (PNM) en 1962 est particulièrement intéressant. Cet ouvrage comporte l'envoi suivant : « à Learie et Norma, les premiers ambassadeurs de notre nation, qui font tous deux partie des incarnations majeures du véritable esprit d'indépendance »²¹. L'envoi est daté du 31 août 1962. Il se double d'une photographie de Constantine et du Dr. Williams prise dans un contexte privé, qui souligne l'étroitesse de leurs relations. La collection fait également la lumière sur des aspects-clé de la création du Mouvement national du peuple (PNM), ainsi que sur la personnalité de ceux qui ont travaillé avec le parti. Lord Constantine partageait une même philosophie avec ses contemporains Kwame Nkrumah, George Padmore et C. L. R. James – pour n'en citer que quelques-uns – avec lesquels il a collaboré sur des questions touchant notamment au Panafricanisme, aux relations raciales, au nationalisme et à l'anticolonialisme. James a reconnu en Lord Constantine « un personnage-clé, par la manière dont sa conscience de race, sa sensibilité à l'anticolonialisme et ses opinions sur le nationalisme antillais l'ont formé politiquement »²². Des tapuscrits et des lettres permettant de constater cette très grande proximité entre C. L. R. James et Lord Constantine figurent dans la Collection Constantine. **La Collection C. L. R. James a été inscrite au Registre international de la Mémoire du monde en 2005.**

²⁰ Sriram Veera, « Learie Constantine: Lord and Master », Allrounder n°17 in *Cricinfo Magazine*, 16 mars 2007, consulté le 19 mars 2010 à l'adresse <http://www.cricinfo.com/allrounder/content/story/285429.html>

²¹ Eric Williams, *History of the People of Trinidad and Tobago*, PNM Pub., 1962.

²² John Peter Sugden, Alan Tomlison, *Power games: a critical sociology of sport*, Routledge, New York, 2002

(e) Sujet et thème

Lord Constantine a écrit et publié neuf (9) ouvrages de référence traitant de tous les aspects du jeu de cricket, dont notamment l'entraînement, le lancer, la frappe et la réception de balle. En outre, les questions brûlantes de la discrimination dans le cricket et les autres sports et de l'injustice sociale préoccupaient beaucoup Lord Constantine. Elles se retrouvent dans les divers livres et brochures de sa Collection, dont une grande partie lui a été envoyée en sa qualité de Président de la Ligue des peuples de couleur en 1947.

La Collection Constantine met en exergue des thèmes tels que « l'obstacle de la couleur » dans le monde, le nationalisme, la politique nationaliste en Grande-Bretagne et à Trinité-et-Tobago. Dans son livre **Colour Bar** (1954), Constantine a relaté en ces termes son expérience de la Grande-Bretagne et des Britanniques :

« La quasi-totalité de la population britannique souhaite réellement que l'homme de couleur vive dans une zone de relégation réservée aux personnes de couleur... La plupart des Britanniques n'aimeraient pas beaucoup qu'un homme noir pénètre chez eux et ne souhaitent pas non plus l'avoir pour collègue de travail, ni se trouver au coude à coude avec lui devant un établi d'usine. Il n'existe à peu près aucune Anglaise, et qu'une très faible proportion d'Anglais, qui serait prête à s'attabler dans un restaurant avec un homme ou une femme de couleur, et le mariage interracial est presque unanimement jugé hors de propos. »²³

Lord Constantine a conservé dans sa collection beaucoup de courriers désobligeants qui reflètent les représentations sociales de certains éléments de la communauté. Il a joué un rôle crucial dans la résolution de problèmes et s'est fait une place, dans la Grande-Bretagne du 20^{ème} siècle, sur la scène des relations raciales et de l'histoire du cricket. Ses œuvres sont également intéressantes pour appréhender d'autres thèmes portant, notamment, sur les Africains de la diaspora, les migrations, la situation sociale des Antillais et leur rôle dans le déroulement de la Seconde Guerre mondiale en Grande-Bretagne.

(f) Signification sociale, spirituelle et communautaire

Les documents et la correspondance privés de la Collection Constantine montrent que Lord Constantine fait durablement figure d'exemple et ce, au-delà des seules personnes d'origine africaine, pour tout un chacun. La société coloniale dans laquelle est né Lord Constantine était structurée par les notions de couleur, de race, d'ethnicité et de classe. Ce type de société était générateur de malaise pour ceux qui étaient contraints à une vie d'assujettissement et n'avaient que peu de possibilités de mobilité sociale. Le cricket a été pour le modèle de Lord Constantine, son père, Le Brun Constantine, le moyen qui lui a permis de surmonter l'obstacle de la couleur. De même, c'est le cricket qui a permis à Lord Constantine d'apporter son importante contribution à la société antillaise. « Neville Cardus, de manière assez juste, l'appelait le "père spirituel" de tous les grands joueurs de cricket antillais qui lui ont succédé »²⁴. Lord Constantine a incarné l'esprit d'espérance aux yeux des personnes de couleur, à un moment crucial dans l'évolution des territoires du Commonwealth britannique. « Il a fait passer le cricket antillais aux mains de la majorité noire »²⁵. Et la population des Antilles n'était pas la seule à voir en lui un champion : des personnes partageaient ce sentiment en Afrique, en Asie, aux États-Unis d'Amérique et dans le Commonwealth. Il a été, parmi les joueurs de cricket de couleur, de ceux qui ont le plus puissamment œuvré « à écorner la crédibilité du roi des jeux anglais, un jeu de classe régi par le monde amateur, qu'il a contribué à déstabiliser à peu près autant qu'il a aidé à saper la hiérarchie de classe, blanche et régie par l'amateurisme, des Antilles. »²⁶

²³ Peter Mason, *Learie Constantine*, MacMillan Educational, Oxford, 2008, p. 119.

²⁴ Peter Mason, *Learie Constantine*, MacMillan Educational, Oxford, 2008, p. 184

²⁵ Ibid., p. 185.

²⁶ Ibid., p. 185.

Son poste de Responsable des services sociaux lui a permis d'être en prise directe avec les enjeux sociaux liés aux problèmes raciaux et autres problèmes sociaux auxquels les immigrants étaient confrontés en Grande-Bretagne à l'époque. Grâce à sa carrière de journaliste et de présentateur, Lord Constantine a disposé d'une tribune tout à fait nécessaire pour donner son avis sur les graves enjeux sociaux et politiques de la discrimination raciale. Peter Mason a résumé assez succinctement ce que Lord Constantine a apporté à la société britannique du vingtième siècle. Il a montré que « les solutions qu'il proposait reposaient sur la modération et la paix. Wisden le qualifiait de "radical compatissant". Son approche des problèmes sociaux engendrés par la question des relations raciales se distinguait de celle de ses contemporains plus radicaux. Il avait la conviction de pouvoir montrer par son exemple personnel, digne et amical, que la population noire méritait l'égalité dans la société britannique et dans le monde. Par conséquent, Lord Constantine s'adressait davantage à la majorité blanche qu'à la minorité noire, délibérément, car à ses yeux c'était de cette manière-là qu'un changement significatif pourrait s'opérer dans les comportements. John Arlott a affirmé "qu'il a affronté sa propre situation et celle de toutes les personnes de couleur avec une dignité et une absence de rancœur qui n'ont eu que fort peu d'équivalent chez ses adversaires réactionnaires". C'est ainsi qu'il a posé les jalons qui devaient permettre à d'autres de suivre sa voie. Constantine était un grand homme, et sa popularité était d'une ampleur et d'une intensité extraordinaires. »²⁷

4.4 Des problèmes de rareté, d'intégrité, de menace et de gestion sont-ils associés à l'élément considéré ? (voir 4.2.6)

Rareté :

Cette collection est composée de documents privés et de discours, ainsi que de manuscrits – ceux de son autobiographie non-publiée et de son livre *Cricketers' Cricket*, par exemple – de notes manuscrites, de l'intégralité de la correspondance qu'il eut comme joueur de cricket international, diplomate, militant des relations entre races, homme politique, journaliste, présentateur, et de transcriptions d'émissions de radio rédigées ou acquises par Lord Constantine. Du point de vue de son contenu, il s'agit d'un exemple rare de documents de première main rendant compte à la fois de l'évolution et des problématiques du cricket à travers le monde, et des changements qui avaient lieu en cette période décisive du colonialisme. **Il n'existe aucune collection comparable de documents ayant appartenu à Constantine dans le monde.** Cette collection unique est une source primaire importante, dont la consultation est essentielle pour toute étude portant sur l'œuvre de Lord Constantine, sur sa contribution dans le domaine du cricket, et sur la vie des personnes de couleur en Grande-Bretagne durant cette période.

Intégrité :

La collection est une compilation exhaustive de la correspondance, des monographies personnelles, des articles de journaux, des manuscrits, des photographies et des documents à caractère éphémère de Lord Constantine.

Menace :

Le caractère friable de certains documents les rend fragiles. Cependant, le matériel concerné est conservé en milieu protégé pour l'empêcher de continuer à se détériorer.

²⁷ Peter Mason, *Lealie Constantine*, MacMillan Educational, Oxford, 2008, pp. 190-191.